

Послание

К Галатам

1 Вас приветствует Павел, апостол, избранный не людьми, а Иисусом Христом и Богом Отцом, воскресившим Иисуса из мертвых. ²Я обращаюсь к галатийским¹ церквям с приветствиями от себя и от всех братьев, которые находятся со мной.

³Благодать вам и мир от Бога, Отца нашего, и Господа Иисуса Христа. ⁴Он пожертвовал Собой за грехи наши, чтобы избавить нас от злого мира, в котором мы живём. Такова была воля Бога, Отца нашего. ⁵Слава Ему во веки веков! Аминь.

Лишь одно Благовестие истинно

⁶Я удивлён, что вы так быстро отвернулись от Бога, призвавшего вас благодатью Христовой, и обратились к иному Благовестию, ⁷но на самом деле иного Благовестия нет. Однако есть люди, которые смущают вас, пытаясь извратить Благовестие Христово. ⁸Но даже если мы или Ангел с небес станем проповедовать вам Благовестие, отличающееся от того, которое мы благовествовали вам, то пусть тот будет проклят! ⁹Мы говорили раньше, и теперь я снова повторяю это: вы уже получили спасение, и если кто станет проповедовать иное Благовестие, чем то, что мы благовествовали вам, то пусть он будет проклят!

¹⁰У людей ли я ищущ одобрения или у Бога? Людям ли стараюсь угодить? Если бы я старался угодить людям, то не был бы слугой Христовым.

¹ 1:2 **Галатия** Вероятно, область, в которой Павел основывал церкви во время своей первой миссии. См.: Деян. 13, 14.

Сила Павла — от Бога

¹¹Братья и сёстры, я хочу, чтобы вы знали, что Благовестие, которое я проповедовал, — не от людей. ¹²Не человек научил меня этому Благовестию, но Иисус Христос открыл мне его!

¹³Вы слышали о моём прежнем образе жизни в иудействе, и знаете, что я жестоко преследовал церковь Божью и пытался уничтожить её. ¹⁴В исповедании иудейской религии я опережал многих сотоварищей-иудеев моего возраста, так как я был весьма предан учению, полученному от моих предков.

¹⁵И когда Бог, избравший меня ещё до моего рождения по благодати Своей, призвал меня, ¹⁶чтобы открыть мне Своего Сына, я тотчас же начал благовествовать о Нём среди язычников. Я не стал советоваться ни с кем из людей ¹⁷и не пошёл в Иерусалим к предшествовавшим мне апостолам. Вместо этого я пошёл в Аравию, а затем вернулся в Дамаск.

¹⁸Затем, три года спустя, я отправился в Иерусалим, чтобы познакомиться с Кифой, и пробыл с ним пятнадцать дней. ¹⁹Однако других апостолов я не встретил, только Иакова, брата Господа. ²⁰Бог — мой свидетель в том, что я не лгу. ²¹Затем я отправился в Сирию и Киликию.

²²Но ни с кем из тех людей, которые принадлежали церквям Христовым в Иудее, я лично не был знаком. ²³Они только слышали, что люди говорили обо мне: «Человек, который раньше преследовал нас, теперь провозглашает веру, которую когда-то пытался искоренить». ²⁴И они прославили Бога за меня.

Признание Павла другими апостолами

2 ¹Потом, четырнадцать лет спустя, сопровождаемый Варнавой, я снова отправился в Иерусалим; я также взял с собой и Тита. ²Я пошёл, потому что Бог открыл мне, что я должен пойти. Я изложил им Благую Весть так, как я проповедую её среди язычников, но сделал это не всенародно, а только среди тех, кто был уважаем среди них. Я поступил так, чтобы убедиться в том, что мы преодолели все разногласия. Тогда они не смогут сказать, что мой труд был напрасен.

³Даже Тита, бывшего со мной, они не принуждали сделать обрезание, хотя он грек. ⁴Мы должны были рассказать об этом, потому что некие лжебратья тайно проникли к нам, чтобы выведать о той свободе, которую мы имеем во Христе Иисусе, с тем, чтобы поработить нас. ⁵Но мы не поддались им, чтобы истина, воплощённая в Благовестии, оставалась с вами.

⁶Иудеи, которые считались важными людьми, не изменили¹ моего учения Благой Вести. (Кто бы они ни были — мне безразлично. Все люди равны перед Богом). ⁷Наоборот, они убедились в том, что мне было доверено нести Благовестие язычникам, так же как Петру было доверено проповедовать Благую Весть иудеям. ⁸Потому что Тот, Кто сделал Петра апостолом иудеев, сделал меня апостолом язычников. ⁹Все считали Иакова, Петра и Иоанна пастырями в церкви. Когда же они увидели мой духовный дар, которым Бог наделил меня, то признали меня и Варнаву товарищами в общем деле и согласились, что мы должны отправиться проповедовать язычникам, а они — иудеям. ¹⁰Иаков, Пётр и Иоанн просили только не забывать о нищих², и я сам горел желанием заботиться о них.

¹ **2:6 не изменили** Или «не внесли дополнений», либо «не советовали ничего нового».

² **2:10 нищих** По всей вероятности 10-й стих касается иудейских христиан, проживающих в Иерусалиме. См.: Рим. 15:26.

Павел доказывает неправоту Петра

¹¹Однако, когда Пётр пришёл в Антиохию, я открыто выступил против него, потому что он был неправ. ¹²По прибытии в Антиохию, Пётр свободно общался и ел вместе с язычниками. Но, когда несколько посланцев Иакова прибыли в Антиохию, он отделился от язычников, так как боялся тех евреев, которые утверждали, что все язычники должны подвергнуться обрезанию. ¹³Остальные иудеи присоединились к нему в этом лицемерии до такой степени, что даже Варнаву их лицемерие ввело в заблуждение. ¹⁴Когда я увидел, что они не ведут себя как должно, в соответствии с истиной Благой Вести, то я сказал Кифе перед всеми: «Если ты, иудей, живёшь как язычник, а не как иудей, то как же ты можешь принуждать язычников следовать обычаям иудеев?»

¹⁵Мы — иудеи по рождению и не принадлежим к «грешникам-язычникам». ¹⁶Но тем не менее нам известно, что никто не будет оправдан перед Богом лишь потому, что соблюдает закон, а только если уверует в Иисуса Христа. Именно поэтому мы и поверили в Иисуса, чтобы быть оправданными перед Богом через веру во Христа³, а не за соблюдение закона.

¹⁷Но если мы, евреи, получили оправдание перед Богом во Христе, то это означает, что мы также были повинны в грехе. В этом случае, Христос ли сделал нас грешниками? Конечно же, нет!¹⁸Так как если я снова начну проповедовать то, от чего отрёкся, то стану нарушителем закона. ¹⁹Ведь с помощью закона я «умер» для закона, чтобы жить для Бога. Я был распят вместе с Христом, ²⁰так что сам я больше не живу, но Христос живёт во мне. Своей жизнью во плоти я обязан вере в Сына Божьего⁴, Который возлюбил меня и предложил Себя в жертву вместо меня. ²¹Я не откажусь от дара благодати Божьей, по-

³ **2:16 веру во Христа** Или «верность Христу».

⁴ **2:20 вере в Сына Божьего** Или «верности Сыну Божьему».

сколько если благочестие достигается через закон, то Христос умер напрасно!

Вера приносит Божье благословение

3¹⁰ неразумные галаты! Находясь перед вами, через свои проповеди я лично объявил вам о смерти Иисуса Христа на кресте. Но вы забыли обо всём этом, как будто поддавшись колдовским чарам. ²Я хочу узнать от вас только одно: получили ли вы Духа благодаря соблюдению закона или же потому, что слушали Благовестие и поверили в него? ³Неужели вы настолько неразумны, что жизнь, начатую с Духом, вы теперь пытаетесь усовершенствовать человеческими усилиями? ⁴Неужели всё то, что вы испытали, было напрасно? Я надеюсь, что это всё не было понапрасну! ⁵Разве Бог, Который даровал вам Духа и Который творит среди вас чудеса, делает это потому, что вы соблюдаете закон, а не потому, что вы слушали Благовествование и поверили в него?

⁶Как сказано в Писаниях об Аврааме: «Он поверил Богу и был оправдан этим»¹. ⁷Значит, вы должны знать, что те, кто верят, — настоящие потомки Авраама. ⁸Писание предсказало, что Бог оправдает язычников через их веру, и Аврааму было заранее объявлено через Благовестие: «Все народы получат через тебя благодать»². ⁹Следовательно, все те, кто верят, благословенны вместе с Авраамом, который верил.

¹⁰Но все, кто полагаются на соблюдение закона, — прокляты, потому что в Писаниях сказано: «Проклят всякий, кто не соблюдает всё, что записано в книге закона»³. ¹¹Значит, ясно, что никто не будет праведен перед Богом через соблюдение закона, потому что «праведный через веру жить будет»⁴. ¹²Закон же основан не на вере, но как в Писаниях сказано: «Кто соблюда-

ет заповеди, будет жить через них»⁵. ¹³Христос освободил нас от проклятия, наложенного на нас законом, приняв на Себя это проклятие вместо нас, потому что в Писаниях сказано: «Проклят всякий, повешенный на дереве»⁶. ¹⁴Христос освободил нас, чтобы благословение, данное Аврааму, было даровано и язычникам. Христос умер, чтобы мы, веруя в Него, обрели обещанного Духа.

Закон и обещание

¹⁵Братья и сёстры, я приведу вам пример из обыденной жизни. Никто не может отменить соглашение между людьми или добавить к нему что-либо после того, как оно принято. ¹⁶Обещания были даны Аврааму и его Потомку. Не сказано «и его потомкам» как о множестве людей, но говорится как об одном Человеке — «и Потомку твоему»⁷, Которым и был Христос. ¹⁷Вот что я имею в виду: закон, который появился спустя четыреста тридцать лет, не мог отменить договор, ранее принятый Богом, и таким образом отменить обещание. ¹⁸Потому что если бы наследие зависело от закона, то оно не было бы основано на обещании. Бог же даровал его Аврааму через Своё обещание.

¹⁹Каково же тогда назначение закона? Он был дарован людям из-за их грехов, пока не придёт Потомок Авраама, Которому и было дано обещание Божье. Закон был дан израильскому народу через Ангелов с помощью посредника Моисея. ²⁰Но Божье обещание было дано без посредника, так как посредник не нужен, когда существует всего лишь одна сторона. Бог же — един⁸.

Назначение Закона Моисея

²¹Означает ли это, что закон противоречит обещанию Божьему? Конечно же, нет! Потому что если был дарован

¹ 3:6 Цитата приведена из книги Быт. 15:6.

² 3:8 Цитата приведена из книги Быт. 12:3.

³ 3:10 Цитата приведена из книги Втор. 27:26.

⁴ 3:11 Цитата приведена из книги Авв. 2:4.

⁵ 3:12 Кто... через них См.: Лев. 18:5.

⁶ 3:13 Цитата приведена из книги Втор. 21:23.

⁷ 3:16 и Потомку твоему Буквально «Семени». См.: Быт. 12:7. Или «семье», то есть семье Божьей в Иисусе Христе.

⁸ 3:20 когда... один Или «посредник представляет только одну сторону, Бог же — один».

закон, который мог принести людям жизнь, то праведность пришла бы от этого закона. ²²Но Писание объявило, что весь мир находится в плену греха, поэтому то, что обещано на основании веры в Иисуса Христа¹, может быть даровано верующим.

²³Прежде чем пришла эта вера, мы находились под опекой закона и были пленниками до тех пор, пока Бог не явил нам пришедшую веру. ²⁴Таким образом, закон был нашим строгим опекуном, который должен был привести нас к Христу, чтобы мы могли оправдаться на основании нашей веры. ²⁵Теперь же, когда пришла вера, у нас больше нет необходимости в этом строгом опекуне.

²⁶Все вы — дети Божьи благодаря вере своей во Христа Иисуса, ²⁷потому что все вы, кто был крещён во Христе, облачились во Христа, как будто бы вы надели новую одежду. ²⁸Нет разницы между иудеем и язычником, между рабом и свободным человеком, между мужчиной и женщиной, потому что все едины во Христе Иисусе. ²⁹Если вы принадлежите Христу, то вы — потомки Авраама и наследники в соответствии с обещанием, которое дал ему Бог.

4 ¹Вот что хочу сказать вам: до тех пор пока наследник ещё ребёнок, он ничем не отличается от раба, хотя и владеет всем. ²Он находится под охраной опекунов и домоправителей до времени, назначенного его отцом. ³Так же и мы, пока были «детьми», подчинились бесполезным законам² этого мира. ⁴В надлежащее время Бог послал нам Своего Сына, рождённого от женщины и жившего по закону, ⁵для того, чтобы освободить тех, кто находятся под властью закона. Бог совершил всё это, так как хотел сделать нас Своими детьми.

⁶И так как вы — Его дети, Бог послал в ваши сердца Духа Сына Своего, вызывающего: «Авва!³ Отец!» ⁷Таким обра-

¹ 3:22 веры в Иисуса Христа Или «верности Иисуса Христа».

² 4:3 законам Или «силам». Также в 9-м стихе.

³ 4:6 Авва Арамейское слово, используемое в речи как обращение детей к отцу.

зом, ты более не раб, а сын. А если ты сын, то Бог сделал тебя и наследником.

О любви Павла к верующим галатам

⁸В прошлом, когда вы не знали Бога, вы были рабами богов, которые на самом деле не являются богами. ⁹Но теперь вы знаете истинного Бога или, вернее, это Бог знает вас! Так почему же вы опять возвращаетесь к этим жалким, бесполезным законам, которым снова пытаетесь служить? ¹⁰Вы соблюдаете особые дни, месяцы, сезоны и годы. ¹¹Я боюсь, что весь мой труд на благо вам был напрасен.

¹²Братья и сёстры мои, умоляю вас: уподобьтесь мне, ведь я же уподобился вам. Поэтому, следуя моему примеру, освободитесь от закона, ведь вы были так добры ко мне. ¹³Вы знаете, что когда я впервые пришёл к вам больной и начал проповедовать Благою Вестью, ¹⁴то несмотря на то что моё состояние было испытанием для вас, вы не презрели меня и не отвергли. Наоборот, вы приветствовали меня как Ангела Божьего, как если бы я был самим Христом Иисусом. ¹⁵Так что же случилось с вашей радостью? Я сам свидетель тому, что если бы вы могли, то вынули бы свои глаза и отдали их мне. ¹⁶Неужели я стал вашим врагом из-за того, что говорил вам правду?

¹⁷Эти люди так усердно стараются привлечь вас к себе⁴, но это вам не во благо. Они пытаются увести вас от меня, чтобы вы упорно трудились для них. ¹⁸Безусловно, упорный труд вам всегда во благо, но лишь когда он направлен на добрые дела. Поэтому трудитесь не только пока я нахожусь среди вас, но и когда меня с вами нет. ¹⁹Дорогие дети мои! Словно женщина, которая переживает родовые муки, я снова и снова буду испытывать боль ради вас до тех пор, пока вы воистину не станете подобны Христу. ²⁰Я хотел бы сейчас быть среди вас, и тогда, возможно, я изменил

⁴ 4:17 Эти люди... к себе Лжеучители, которые проповедовали лживое учение по всей Галатии. См.: Гал. 1:7.

бы свой тон, так как не знаю, что делать с вами.

Агарь и Сарра

²¹Скажите же мне: вы, кто хочет быть в повиновении закону, разве не слышите, что говорит закон? ²²Он гласит, что у Авраама было два сына, один от рабыни, а другой от свободной женщины. ²³Тот, кто был от рабыни, родился при обычных обстоятельствах, тот же, кто был от свободной, родился согласно обещанию, данному Богом.

²⁴Эти события имеют скрытое значение. Эти женщины олицетворяют собой два соглашения. Одно было дано Богом на горе Синай, и от него-то и пошли люди, обречённые на рабство. Это соглашение олицетворяет собой Агарь. ²⁵Агарь воплощает собой гору Синай в Аравии и соответствует земному Иерусалиму, жители которого являются рабами закона. ²⁶Тот же Иерусалим, который в небесах, — свободен. Небесный Иерусалим — мать наша! ²⁷В Писаниях сказано:

«Радуйся, бесплодная,
не знавшая деторождения.
Разразись криками ликования,
та, которая не знала мук родовых,
потому что детей у одинокой¹
матери больше,
чем у той, которая замужем»².

²⁸Вы же, братья и сёстры, подобно Исааку — дети, родившиеся в результате обещания Бога. ²⁹Но как тогда родившийся при обычных обстоятельствах преследовал родившегося по воле Духа, так и теперь. ³⁰Что же сказано в Писаниях? «Отошлите прочь рабыню и её сына, потому что сын рабыни не будет наследником наравне с сыном свободной женщины»³. ³¹А потому, братья и сёстры, мы — не дети рабыни. Напротив, мы — дети свободной женщины.

Сохраняйте свою свободу

5 ¹Христос освободил нас, чтобы мы жили свободно. Поэтому крепитесь в этой свободе и не возвращайтесь в рабство! ²Слушайте! Я, Павел, говорю вам: если вы возвратитесь в лоно закона через обрезание, то не будет вам никакой пользы от Христа! Так оставайтесь же тверды и не взваливайте на себя вновь бремя рабства. ³Ещё раз говорю всем тем, кто подвергает себя обрезанию, что они обязаны соблюдать весь закон. ⁴Если вы пытаетесь получить оправдание перед Богом через соблюдение закона, то больше не имеете ничего общего с Христом. Теперь вы вне благодати Божьей. ⁵Через веру мы ревностно ожидаем оправдания перед Богом, на которое твёрдо надеемся благодаря Духу. ⁶Потому что во Христе Иисусе не имеет силы ни обрезание, ни необрезание, а лишь вера, проявляющаяся в поступках, совершаемых по любви.

⁷Вы так преуспели в учении Божьем. Кто же помешал вам следовать истине? ⁸Доводы, уводящие вас от правды, не исходят от Призвавшего вас. ⁹Немного дрожжей заквашивают целую опару. ¹⁰Я уверен в Господе, что вы не примите тех ложных идей. Тот же, кто вводит вас в заблуждение, заплатит за это, кем бы он ни был.

¹¹Братья и сёстры, если я всё ещё проповедую обрезание, как утверждают некоторые, то почему же меня и теперь преследуют? И если бы я всё ещё учил, что каждый должен подвергнуться обрезанию, то мои проповеди о кресте перестали бы оскорблять иудеев. ¹²Я бы хотел, чтобы те, кто возмущают ваше спокойствие, не только подверглись обрезанию, но и оскотлению!⁴

¹³Вы же, братья и сёстры, были призваны Богом, чтобы жить свободно. Однако пусть свобода не станет для вас поводом удовлетворять свою гре-

⁴ **5:12 оскотлению** Или «кастрации». Павел намеренно использует это слово, чтобы подчеркнуть, насколько сильно он разгневан на лжеучителей, которые заставляют еврейских мужчин пройти обряд обрезания.

¹ **4:27 одинокой** Или «той, кого оставил муж».

² **4:27** Цитата приведена из книги Ис. 54:1.

³ **4:30** Цитата приведена из книги Быт. 21:10.

ховную природу! Вместо того служите друг другу с любовью. ¹⁴Потому что весь закон сводится к одному утверждению, которое гласит: «Люби ближнего¹ своего, как самого себя»². ¹⁵Если же вы будете по-прежнему вредить друг другу и приносить страдания, то смотрите, как бы вы полностью не истребили друг друга!

Дух и человеческая природа

¹⁶Но я говорю: пусть Дух направляет вашу жизнь, и тогда вы не поддадитесь влиянию своей греховной природы. ¹⁷Потому что то, чего желает наша греховная природа, противно Духу, а то, чего желает Дух, противно греховной природе. Это две противоположности. И, следовательно, вы не делаете того, чего хотели бы. ¹⁸Но как ведомые Духом, вы неподвластны закону³.

¹⁹Поступки, совершаемые греховной природой, известны: прелюбодеяние, блуд, нечистота, похоть, ²⁰идолопоклонство, колдовство, вражда, ссоры, зависть, злоба, распри, разногласия, противоречия, ²¹ревность, пьянство, дикие оргии и тому подобное. Относительно всего этого я предупреждаю вас, как предупреждал и раньше, что тем, кто занимается подобным, не будет места в Царстве Божьем. ²²Дух же порождает любовь, радость, мир, терпение, благость, доброту, верность, ²³кротость и воздержание. Нет закона против этого! ²⁴Те, кто принадлежат Христу Иисусу, распяли свою греховную природу с её страстями и желаниями. ²⁵Так как Дух — источник нашей новой жизни, так давайте же будем следовать ему. ²⁶Не будем самовлюблёнными, не будем подстрекать друг друга и завидовать друг другу.

¹ 5:14 **ближнего** Или «людей». В Евангелии от Лк. 10:25–37 Иисус учит Своих последователей тому, что всякий человек, который нуждается в помощи и есть «ближний».

² 5:14 Цитата приведена из книги Лев. 19:18.

³ 5:18 **закону** В данном контексте «система законов, подобная Закону Моисея».

Помогайте друг другу

6 ¹Братья и сёстры, если кто-либо согрешит⁴, то вы, кто повинуются Духу, верните этого человека на путь истинный, но делайте это по-доброму и следите за собой, чтобы самим не подвергнуться искушению греха. ²Помогайте друг другу в трудностях, и именно так вы сможете соблюсти закон Христа. ³Потому что тот, кто думает о себе, что он важен, когда на самом деле он вовсе неважен, тот обманывает себя. ⁴Каждый должен проверить своё поведение и тогда сможет гордиться своими достижениями, не сравнивая себя с другими. ⁵Так каждый должен нести своё собственное бремя.

Что посеешь, то и пожнёшь

⁶Кто изучает слово Божье, должен делиться всем добром со своим наставником.

⁷Если вы думаете, что можете обмануть Бога, то тем самым обманываете лишь самих себя. Что посеете, то и пожнёте. ⁸Если вы живёте, потворствуя своей греховной природе, то пожнёте смерть вечную. Если же вы живёте, угождая Духу, то пожнёте от него вечную жизнь. ⁹Так не уставайте же творить добро, потому что мы пожнём нашу жатву в должное время, если не отступим. ¹⁰Итак, если у нас есть возможность, будем творить добро всем людям, а особенно братьям нашим по вере.

Павел заканчивает своё послание

¹¹Подчёркивая важность сказанного, я заканчиваю письмо своей собственной рукой. Вы сами можете в этом убедиться, увидев, какими крупными буквами я пишу. ¹²Все те, кто хотят завоевать всеобщее одобрение, пытаются принудить вас к обрезанию, но лишь для того, чтобы избежать преследования за крест⁵ Христа. ¹³Но даже те, кто подвер-

⁴ 6:1 **если кто-либо согрешит** Или «если кто-то будет уличён в каком-либо грехе».

⁵ 6:12 **крест** Павел, говоря о кресте, подразумевает Добрую Весть об Иисусе, Который принял смерть за грехи человечества. Также см.: Гал. 6:14.

гаются обрезанию, сами не соблюдают закон. Они принуждают вас к обрезанию, чтобы потом хвалиться этим.

¹⁴Я же не буду хвалиться ничем, кроме креста Господа нашего Иисуса Христа! На этом кресте был распят ¹мир, и сам я был распят для мира. ¹⁵Потому что ни обрезание, ни необрезание ничего не значат. Важно лишь, чтобы вы стали новым созданием Божьим ².

¹ **6:14 был распят** Или «умер».

² **6:15 стали новым созданием Божьим** Или «мы обрели новую жизнь от Бога».

¹⁶Да пребудет мир и милость с теми, кто следует этому правилу, — со всеми людьми Божьими ³.

¹⁷И ещё, пусть никто больше не причиняет мне беспокойства, так как я ношу раны Иисуса ⁴ на своём теле.

¹⁸Пусть благодать Господа нашего Иисуса Христа будет с вами, братья и сёстры! Аминь.

³ **6:16 со всеми людьми Божьими** Буквально «с Израилем Божьим».

⁴ **6:17 раны Иисуса** Павел многократно терпел побои, проповедуя слово Божье. Раны и шрамы на его теле были результатом перенесённых страданий.

Международная библейская лига и её партнеры во всём мире предоставляют Писания для миллионов людей, которые до сих пор не имеют надежды. Эта надежда, дающая жизнь, содержится в слове Божьем. Каждая купленная Библия «В современном переводе» позволит нам напечатать Библию для человека, живущего в одном из уголков нашего мира, который нуждается в ней. Для того чтобы предоставить Писания для ещё большего числа людей, пожалуйста, пожертвуйте либо через интернет-страницу www.bibleleague.org/donate, либо напишите нам по следующему адресу: Bible League International, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417. Международная Библейская лига существует для того, чтобы предоставлять Библии в «Современном переводе» и другие библейские материалы церквям и партнёрским организациям для их работы, которая помогает людям поверить в Иисуса Христа.

© Международная библейская лига, 2014

Библия: Современный перевод™ (РСП™)

- © Международная библейская лига, 1993–2014
- © Международная библейская лига, карты, иллюстрации, 2012–2013
- © Международная библейская лига, дополнительные материалы, 2014

В случае использования до 1 000 стихов письменного разрешения не требуется. Если совокупность цитат составляет более половины печатного издания, то ссылка на правообладателя обязательна.

В случае использования цитат из «Современного перевода» в некоммерческих изданиях, таких как церковные бюллетени, объявления, плакаты, и т. д., указание правообладателя не обязательно. В конце каждой цитаты должна следовать ссылка на первоисточник:

Святая Библия: Современный перевод™ (РСП™)

© Международная библейская лига, 1993–2014

«Современный перевод». За письменным разрешением на перепечатку более 1 000 стихов или при использовании текста в размере, составляющем более половины печатного издания, а также по всем вопросам, касающимся тиражирования, распространения, размножения, переноса на бумажные и электронные носители и т. д., необходимо обращаться в Международную библейскую лигу.

Публикация комментариев или перепечатка цитат в коммерческих целях из Нового Завета в «Современном переводе» допускается только с письменного разрешения.

Права на перепечатку текстовых материалов можно получить по адресу permissions@bibleleague.org.



Bible League International

1 Bible League Plaza

Crete, IL 60417

Телефон: 866-82504636

Электронный адрес: permissions@bibleleague.org

Интернет-страница: www.bibleleague.org



Бесплатные электронные материалы на сайте: www.bibleleague.org/downloads